



# Pocket Pro™+ Multi 2

## Basic User Manual

### Manuel d'utilisation de base

### Manual básico del usuario

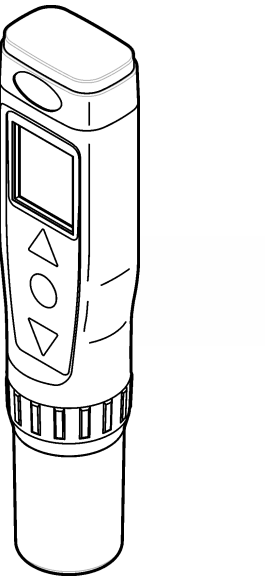
## Manual Básico do Usuário

## 基本用户手册

### 基本取扱説明書

### 기본 사용 설명서

## คู่มือผู้ใช้เบื้องต้น



## TH

#### Pocket Pro+ Multi 2

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ในเว็บไซต์ของผู้ผลิต

*คำเตือน*

**⚠** อันตรายจากการระเบิด การใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้องอาจส่งผลให้เกิดการรั่วซึมของก๊าซที่ง่ายต่อการระเบิด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ที่ใช้ เป็นสารเคมีที่ได้รับการยอมรับประเภทเดียวกัน และใส่แบตเตอรี่ตรงตามขั้ว ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่ร่วมกับแบตเตอรี่เก่า




**⚠** อันตรายจากไฟ ห้ามเปลี่ยนแบตเตอรี่ ใช้แต่แบตเตอรี่อีดคาไลนเท่านั้น

*ข้อควรระวัง*

**⚠** อาจได้รับอันตรายจากการสัมผัสสารเคมี โปรดดูที่โปรโตคอลมีรภัย ตามเอกสารข้อมูลด้านความปลอดภัยสำหรับวัสดุ (MSDS)


*ข้อมูลเบื้องต้น*

เครื่องมือทดสอบมัลติพารามิเตอร์นี้ใช้กับตัวอย่างน้ำทั่วไปได้

|   |  |
|---|--|
|  | กดค้างไว้เพื่อเปลี่ยนพารามิเตอร์ที่เลือก กดเพื่อหยุดการเปลี่ยนแปลงการแสดงผล  |
|  |  |
|  | กดเพื่อดำเนินการปรับเทียบ กดค้างไว้จนกว่า "SE" จะกะพริบเพื่อไปที่เมนูการตั้งค่า จากนั้น กดเพื่อเลื่อนผ่านการตั้งค่า หากต้องการออก ให้กดค้างไว้ |

### 2 การปรับเทียบ

ใช้งานครั้งแรก: นำเซนเซอร์วางลงในตัวอย่างหรือน้ำประปา สักพักก่อนปรับเทียบ

สำหรับการปรับเทียบค่า pH 1 หรือ 2 จุด ให้กด  หลังจากมาตรฐาน 1 หรือ 2 สำหรับการปรับเทียบค่าความนำไฟฟ้า 2 หรือ 3 จุด ให้ทำการปรับเทียบ 2 หรือ 3 ครั้งด้วยค่ามาตรฐานที่แตกต่างกัน

### 3 การตรวจวัด

สามารถวัดได้ครั้งละหนึ่งพารามิเตอร์

### 4 การจัดเก็บ

|      |                                       |
|------|---------------------------------------|
| Unit | หน่วยอุณหภูมิหรือความเค็มที่แสดง      |
| bUFr | บัพเฟอร์สำหรับการปรับเทียบ pH         |
| Std  | ชนิดการปรับเทียบ                      |
| trEF | การแก้ไขอุณหภูมิอ้างอิง               |
| tC   | ตัวประกอบการชดเชยอุณหภูมิ (เชิงเส้น)  |
| Fctr | แฟคเตอร์ TDS                          |
| AOFF | ปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ               |
| ACAL | ตัวเตือนการปรับเทียบ pH               |
| rSEt | ตั้งการตั้งค่าจากโรงงานและค่าเริ่มต้น |

### การรับประกัน

ภายในระยะเวลา 1 ปี สำหรับตัวเครื่องทดสอบ และ 6 เดือน สำหรับเซ็นเซอร์สำหรับข้อผิดพลาดจากการผลิตเท่านั้น ไม่ครอบคลุมความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการใช้งาน

การปฏิบัติตามข้อกำหนด

โปรดดูคู่มือผู้ใช้แบบละเอียดที่เว็บไซต์ของผู้ผลิต

## KO

#### Pocket Pro+ Multi 2

제조업체의 웹 사이트에서 추가 정보를 확인 할 수 있습니다.

*경고*

**⚠** 폭발 위험 건전지를 잘못 설치하면 폭발성 가스가 유출될 수 있습니다. 동종의 인증된 화학 건전지인지 확인하고 올바른 방향으로 끼워져 있는지 확인하십시오. 새 건전지와 사용한 건전지를 같이 사용하지 마십시오.




**⚠** 화재 위험. 다른 배터리를 사용하면 안 됩니다. 알카라인 배터리만 사용하십시오.

*주의*

**⚠** 화학물질에 노출될 위험이 있습니다. 안전 프로토콜에 대한 자세한 내용은 최신 물질안전보건자료(MSDS)를 참조하십시오.


*소개*

이 다중 변수 측정기는 일반 용수 샘플에 사용됩니다.

|   |   |
|---|---|
|  | 오래 눌러 선택한 변수를 변경합니다. 눌러서 디스플레이 변경을 중단합니다.   |
|  |   |
|  | 눌러서 교정을 수행합니다. "SE"이 깜박일 때까지 눌러 설정 메뉴로 이동합니다. 그런 다음 다시 눌러 설정을 스크롤합니다. 종료하려면 누르고 있습니다. |

### 2 교정

처음 사용 시: 교정 전 몇 분 동안 샘플 또는 수돗물에 센서를 놓습니다.

1 포인트 또는 2 포인트 pH 교정 시 1 또는 2 표준 후  키를 오래 누릅니다. 2 포인트 또는 3 포인트 교정 시 서로 다른 표준으로 교정을 2 회 또는 3 회 수행합니다.

### 3 측정

한 번에 하나의 변수만 측정할 수 있습니다.

### 4 보관

|      |                    |
|------|--------------------|
| Unit | 온도 또는 염도 단위 표시     |
| bUFr | pH 교정용 버퍼          |
| Std  | 교정 유형              |
| trEF | 보정 기준 온도           |
| tC   | 온도 보상 계수(선형)       |
| Fctr | TDS 계수             |
| AOFF | 자동 Off             |
| ACAL | pH 교정 알림           |
| rSEt | 출고 시 설정 및 기본값으로 설정 |

### 보증

제조상 결함의 경우 측정기 본체는 1 년, 센서는 6 개월입니다. 사용 과정에서의 손상은 보증되지 않습니다.

규정 준수 정보

제조업체 웹 사이트의 세부 사용 설명서를 참조하십시오.

## JA

#### Pocket Pro+ Multi 2

より詳しい情報は、当社 Web サイトにて入手できます。

*警告*

**⚠** 爆発の危険。バッテリーを正しく入れないと、爆発性ガスが発生する可能性があります。バッテリーが指定の化学型であり 3 本とも同じ型であることと、正しい方向に入れられていることを確認してください。新しいバッテリーと古いバッテリーを混ぜて使用しないでください。




**⚠** 火災の危険。バッテリーの代用は許可されません。アルカリバッテリーのみ使用してください。

*注意*

**⚠** 化学物質による人体被害の危険。安全規約については、最新の化学物質安全性データシート (MSDS) を参照してください。


*はじめに*

このマルチパラメーターテスターは一般的な水試料で使用します。

|  |  |
|--|--|
|  | 選択したパラメーターを変更するには、押し続けます。押すとディスプレイの変更を停止します。                             |
|  |  |
|  | 押すと校正を実行します。「SE」が点滅して設定メニューに進むまで押し続けます。その後、押すと設定をスクロールします。終了するには、押し続けます。 |

### 2 校正

初回使用時: 校正の前にセンサを数分間試料または水道水に入れておきます。

1 または 2 点 pH 校正の場合、1 または 2 回の標準溶液の後、 を押し続けます。2 または 3 ポイントの導電率の校正の場合、異なる標準溶液で 2 ～ 3 回校正を実行します。

### 3 測定

一度に 1 つのパラメーターを測定できます。

### 4 保管

|      |                  |
|------|------------------|
| Unit | 表示される温度または塩分単位   |
| bUFr | pH 校正用緩衝溶液       |
| Std  | 校正の種類            |
| trEF | 補正基準温度           |
| tC   | 温度補償係数 (リニア)     |
| Fctr | TDS 係数           |
| AOFF | 自動オフ             |
| ACAL | pH 校正通知          |
| rSEt | 工場設定およびデフォルト値に設定 |

### 保証

製造上の不備についてのみ、テスター本体には 1 年間、センサには 6 か月間の保証が付帯されます。使用による損傷については保証されません。

*規格準拠*

メーカーの Web サイトで拡張された取扱説明書を参照してください。

## ZH

#### Pocket Pro+ Multi 2

制造商网站中提供了附加信息

*警告*

**⚠** 爆炸危险。电池安装不正确会导致释放爆炸性气体。确保以正确的朝向插入与已批准化学类型相同的电池。请勿混用新电池和用过的电池。




**⚠** 火灾危险。不得使用替代电池。仅限使用碱性电池。

*警告*

**⚠** 化学品暴露风险。有关安全协议，请参考当前材料安全数据表 (MSDS)。


*介绍*

该多参数用于测量一般水样。

|   |  |
|---|--|
|  | 按住该键以更改选择的参数。按下该键以停止对显示屏的更改。                               |
|  |  |
|  | 按下该键以进行校准。按住该键直到 "SE"（设置）闪烁从而进入设置菜单。然后，按下该键滚动设置。如要退出，按住该键。 |

### 2 校准

首次使用：在校准前，先将传感器放入样品或自来水中数分钟。

对于 1 点或 2 点 pH 校准，在标准 1 或标准 2 校准后，按住  对于 2 点或 3 点电导率校准，使用不同的标准执行 2 次或 3 次校准。

### 3 测量

一次只能测量一个参数。

### 4 存放

|      |             |
|------|-------------|
| Unit | 温度和盐度单位显示   |
| bUFr | pH 校准缓冲液    |
| Std  | 校准类型        |
| trEF | 校正参考温度      |
| tC   | 温度补偿系数（线性）  |
| Fctr | TDS 系数      |
| AOFF | 自动关闭        |
| ACAL | pH 校准提醒     |
| rSEt | 设置为出厂设置和默认值 |

### 保修

测试仪机体保修 1 年，传感器保修 6 个月，仅限制造缺陷。使用中造成的损坏不在保修之列。

*合规*

请参阅制造商网站上提供的扩展版用户手册。

## PT-BR

#### Pocket Pro+ Multi 2

Você poderá encontrar informações adicionais no website do fabricante.

*ADVERTÊNCIA*

**⚠** *Risco de explosão. A instalação incorreta das baterias pode causar liberação de gases explosivos. As baterias devem ser do mesmo tipo químico aprovado e ser inseridas com a orientação correta. Não misture baterias novas com antigas.*




**⚠** *Perigo de incêndio. Não é permitida a substituição da pilha. Use somente baterias alcalinas.*

*CUIDADO*

**⚠** *Perigo de exposição a produtos químicos. Consulte os protocolos de segurança nas atuais planilhas de dados de segurança de materiais (MSDS).*

*Introdução*


Este medidor de Parâmetro múltiplo é para uso em amostras gerais de água.

|  |   |
|--|---|
|  | Pressione e mantenha pressionado para alterar o parâmetro selecionado. Pressione para interromper as mudanças no visor.   |
|  |   |
|  | Pressione para realizar a calibração. Pressione e mantenha pressionado até que "Configurar" esteja piscando, para acessar o menu de configurações. Em seguida, pressione para navegar pelas configurações. Para sair, pressione e mantenha pressionado. |

### 2 Calibração

Primeira utilização: coloque o sensor em água corrente ou de amostra por alguns minutos antes de realizar a calibração.

Para calibração de pH de 1 ou 2 pontos:

pressione e mantenha pressionado  após 1 ou 2 padrões. Para calibração de condução de eletricidade de 2 ou 3 pontos, realize-a duas ou três vezes com padrões diferentes.

### 3 Medição

Pode ser feita a medição de um parâmetro por vez.

### 4 Armazenamento

|      |  |
|------|--|
| Unit | Unidade de salinidade ou temperatura exibida           |
| bUFr | Divisores para calibração do pH                        |
| Std  | Tipo de calibração                                     |
| trEF | Temperatura de referência de correção                  |
| tC   | Fator de compensação de temperatura (linear)           |
| Fctr | Fator TDS  |
| AOFF | Modo automático desativado                             |
| ACAL | Lembrete de calibração de pH                           |
| rSEt | Definido por configurações de fábrica e valores padrão |

### Garantia

1 ano para o medidor e 6 meses para o sensor, somente para defeitos de fabricação. Não abrange danos causados por uso impróprio.

*Conformidade*

Consulte o manual do usuário completo no site do fabricante.



www.hach.com

